VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK Č. 3

EXPLANATION OF COMPETITION CONDITIONS NO. 3

Identifikační údaje zadavatele / Contracting Authority

Název zadavatele Name of the contracting authority	Město Krnov / Krnov Municipality
IČO	00296139
ID number	
Adresa sídla	Hlavní náměstí 96/1, 794 01 Krnov 1
Address	Hidviii Haillesti 90/1, 794 01 Killov 1
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele	Tomáš Hradil, starosta / <i>Mayor</i>
Authorized representative	

Identifikační údaje soutěže o návrh / Identification data of thedesign contest

Název soutěže o návrh Design contest title	Nové městské lázně v areálu koupaliště v Krnově / New Municipal Spa For Krnov
Profil zadavatele Contracting Authority Profile	https://zakazky.krnov.cz/contract_display_635.html

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel dne 11. 8. 2021 žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received on 11 August 2021 a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Dotaz č. / Question no. 1:

Question 01: In the competition condition document: 5) TERMS OF PARTICIPATION,5.3 Proof of compliance with the terms, 5.3.4 proof of compliance with the terms for foreign contestants: Foreign contestants prove they meet the terms of entering competition in ways and extent their country of origin legal system requires them to. So we'd like to know if the business license holding in China is good enough for proof of compliance.

Odpověď č. 1:

Viz dodatečná informace č. 2

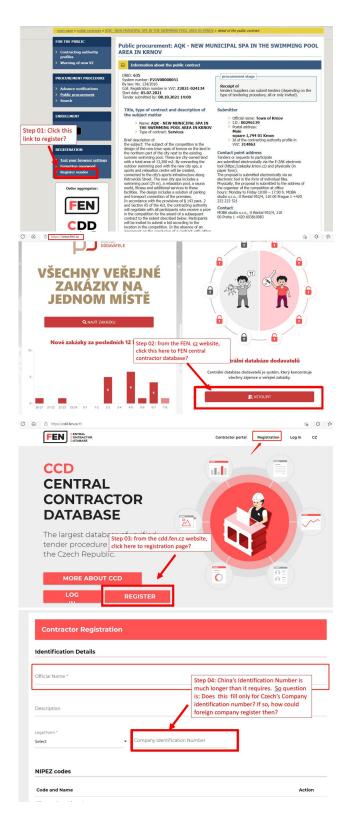
Answer no. 1

See additional information nr. 2

Dotaz č. / Question no. 2:

we have tried the E-ZAK registration system, it lead us to FEN.CZ, we were trying to register but since we are China based company, we only have China's company identification number (which is 18 characters, more than 8 characters), so we were stocked in this step.(screenshots of the websites we were tried) So our questions are:

- 1) Do we get into the right registration system?
- 2) If this is the right way to register, does that mean if we don't have a Czech's company identification number we cannot register?
- 3) Is there any other way that we can still get E-registered?

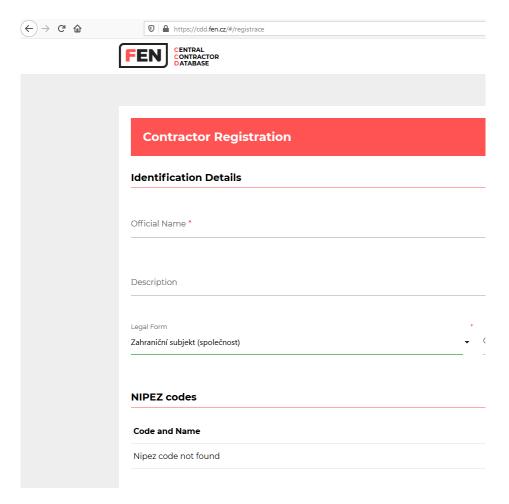


Odpověď č. 2:

Ano FEN je centrální databáze dodavatelů a je to správný postup k registraci dodavatele. Je možné se registrovat i s zahraniční společnosti je nutné v řádku Právní forma zaškrtnout Zahraniční subjekt (společnost) tím pádem nemusíte myt české číslo společnosti. K registraci není jiný systém, v případě dotazů ohledně registrace prosím požijte Support line FEN: +420 515 917 947 čí +420 226 258 888 (Tender arena, TENDERMARKET) nebo email: podpora@fen.cz. Viz dole

Answer no. 2:

Yes FEN is a central contractor database and it is the correct to register a supplier here. It is also possible to register with a foreign company, it is necessary to tick Zahraniční subjekt (společnost) in the Legal form line, so you do not have to have a Czech company number. There is no other system for registration, if you have any questions about registration please use the FEN support line: +420 515 917 947 or +420 226 258 888 (Tender arena, TENDERMARKET) or email: podpora@fen.cz. See below:



V / In Praze/Prague dne/on 12. 8. 2021 Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D. MOBA studio s.r.o. administrátor soutěže o návrh / design contest administrator